

# Dahoam

## in Irdning-Donnersbachtal



### Top-Themen

- Bildung ist die Zukunft für unsere Gemeinde
- Aus der Gemeindestube Donnersbach | 4
- Aktuelles aus Donnersbachwald | 5
- Soziales | 6, 7
- Kultur & Bildung | 8-11  
Vereinsleben | 14-23
- Sport | 24-25
- Gratulationen und Veranstaltungen | 26/27



Bgm. Herbert Gugganig

"Bildung ist neben Energie der Wachstumsmarkt der Zukunft"

Zitat von Bea Beste

# Bildung ist die Zukunft unserer Gemeinde!

Das Schuljahr 2013/14 ist zu Ende und viele Jugendliche bestanden erfolgreich Lehrabschlüsse, Reifeprüfungen oder schlossen ein Studium ab!

Liebe Eltern wir können zu recht stolz auf unsere Jugend sein und ich darf die Gelegenheit nutzen auch bei Ihnen „Danke“ zu sagen.

Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe IrdningerInnen, liebe DonnersbacherInnen,  
liebe DonnersbachwalderInnen!

Es sind die Maturafeiern, die mich darauf aufmerksam machen, dass das Schuljahr 2013/2014 sich dem Ende neigt. Wieder haben viele unserer jungen Mitbürger eindrucksvolle Leistungen abgeliefert und damit die Matura bestanden und das Reifezeugnis erhalten.

Ein wichtiger und prägender Lebensabschnitt ist somit erfolgreich absolviert. Für einige geht es nun direkt ins Arbeitsleben, andere werden den Weg eines Studiums wählen. Bildung bzw. lebenslanges Lernen ist inzwischen für unsere Jugend zur Selbstverständlichkeit geworden.

Vorerst aber haben sich unsere jungen Mitbürger einmal eine Pause, einen Urlaub verdient. Ich darf allen herzlich gratulieren und alles nur erdenklich Gute wünschen.

## Gesundheits- und Pflegeheim

Am 26. Mai war es soweit und das Bezirksaltenheim konnte nach den langen Bau- und Umbauarbeiten als das neue „Gesundheitszentrum Pflegeheim“ Irdning offiziell seiner Bestimmung übergeben werden. Man darf ohne Übertreibung sagen, dass dieses Haus zu den schönsten Pflegeheimen der Steiermark gehört. Bei den Führungen durch das tolle Haus, welche von den Bediensteten sehr kompetent



durchgeführt wurden, konnte man sich selbst ein Bild machen.

Schöne große und vor allem helle Räume stehen den betagten und pflegebedürftigen Insassen zur Verfügung. Die rundum führenden, großzügig ausgeführten Balkone erlauben den Damen und Herren sich jederzeit an die frische Luft ins Freie zu begeben und den majestätischen Blick übers Ennstal zu genießen. Die Zeit des Umbaus und der Evakuierung war für alle eine schwere und herausfordernde Zeit und ich wünsche allen, dass sie nun die vielen Vorteile des neuen Hauses genießen können.

Obmann, Bgm. Johann Grössing und GF. Mag. Jakob Kabas mit ihren MitarbeiterInnen ist es in einem sehr würdigen Festakt gelungen, Information und Geselligkeit gleichermaßen zu transportieren.

Ich bin sehr dankbar, dass wir diese tolle Pflegeeinrichtung in mitten unseres Ortes

anbieten können. Alle Menschen haben das Recht auf einen würdevollen und möglichst erfüllten Lebensabend und mit diesem Haus können wir dieser Aufgabenstellung um vieles leichter gerecht werden. Auch die damit verbundenen Arbeitsplätze tragen zum Funktionieren unserer Gemeinde bei.

Ich darf allen, die an der Entstehung dieses Hauses mitgewirkt haben, meinen aufrichtigen Dank aussprechen und allen Bewohnern viel Gesundheit und Freude wünschen.

## Volksschule

Eine Investition in die Zukunft war die Generalsanierung unserer Volksschule und auch dieses Haus konnte mit einem fulminanten Festakt offiziell seiner Bestimmung übergeben werden. Gleichzeitig mit der Eröffnungsfeier wurde auch das 50ig-Jahr Jubiläum gefeiert. Schon vorab darf ich dem Lehrerkollegium unter der

## Impressum

Herausgeber: ÖVP Irdning-Donnersbachtal | Für den Inhalt verantwortlich: Herbert Gschweil, Karl Langmann, Karl Kaltenegger, Elfriede und Christine Machherndl, Christine Pehab, Klaus und Johannes Zettler, Martin Weichbold, Christopher Di Lena

Layout, Satz: Josef Schiefer | Auflage: 2.000 Stk.

Erscheinungszeitraum: 4x jährlich | Redaktionsschluss für die Sommerausgabe: 1. September 2014 | Berichte an: josefundmaria@a1.net

Aktuelle Informationen für alle GemeindebürgerInnen über Politik, Vereinsleben, Sport, Wirtschaft und Kultur



Leitung von Dir. Walpurga Weitgasser meinen Dank und meine Hochachtung für die Abhaltung dieses Festaktes aussprechen. Eltern, Großeltern, Verwandte, Fest- und Ehrengäste, alle waren gleichermaßen von den Aufführungen der Kinder angetan. Eine von A – Z funktionierende Veranstaltung und man konnte den Spaß, welchen die Kindern an den Darbietungen hatten förmlich aus ihren Gesichtern ablesen. Die Besucherzahlen übertrafen alle Erwartungen und daher mussten viele Eltern und Besucher in den Gängen ausharren. Aus diesem Grund hat sich das Lehrerkollegium entschlossen die Veranstaltung ein zweites Mal ab zu halten.

Im Reigen der Eröffnungsfeierlichkeiten konnten wir uns von den Leistungen unserer Musikschüler im Rahmen der Vorspielstunde überzeugen. Herzlichen Dank an alle Verantwortlichen und im speziellen an die Marktmusik unter der Leitung von Sepp Schiefer für die herausragende Jugendarbeit. Bildung und Bildungsangeboten werden wir auch in Zukunft unsere größte Aufmerksamkeit schenken. Bildung ist der Schlüssel für die Zukunft. Wir wollen unseren Kindern das beste Rüstzeug

für die Zukunft mitgeben – mit dieser neuen und modernen Schule haben wir einen guten Weg beschritten. Die neue Gemeinde Irdning – Donnersbachtal als Bildungsstandort zu positionieren ist unser gemeinsames Ziel.

### Fusionierung

In ca. 6 Monaten am 31.12.2014 wird Irdning mit Donnersbach und Donnersbachwald zu einer Gemeinde vereint. Um den neuen Herausforderungen gewachsen zu sein, haben wir bereits viele Vorleistungen getroffen. Computerprogramme werden kompatibel gemacht, unsere Bauhöfe sind bereits enger zusammengerückt – wo es nötig ist bzw. Erleichterungen und/oder Einsparungen gibt, wird bereits gemeinsam gewirtschaftet und gearbeitet. Danke an alle Mitarbeiter für ihren konstruktiven und lösungsorientierten Zugang bei allen Anforderungen. Unser Amtshaus in Irdning wird umgebaut, um den zukünftigen Ansprüchen gerecht werden zu können.

Die Arbeiten für die Poststelle sind bereits abgeschlossen. Da die Umbauarbeiten während des laufenden Betriebes stattfinden müssen, kann es

zu kleineren Unannehmlichkeiten kommen. Unsere Mitarbeiter sind aber stets bemüht, alles zu ihrer Zufriedenheit zu erledigen – ich ersuche um ihr Verständnis!

### Ankauf Hoferhaus

Eine Förderung zur Ortskernsanierung des Landes Steiermark hat es möglich gemacht, das im Besitz der Familien Hofer – Schmerzeck stehende Haus, Hauptplatz 33 (ehemaliges Café Central) in das Eigentum der Gemeinde über zu führen. Der Gemeinderat hat bei der Gemeinderatssitzung am 2. Juni dafür grünes Licht gegeben.

Ältere Menschen gehören ins Zentrum der Gesellschaft und daher ist man auch davon abgegangen Wohnbauten für ältere Damen und Herren an den Waldrand zu setzen. Mittels Bürgerbeteiligung und einem Bauträger wollen wir nicht nur das Zentrum neu beleben, sondern auch die betagten und vor allem verdienten Damen und Herren unseres Ortes, unserer Region ins Zentrum unseres Handelns stellen. Lärmprobleme können heutzutage bauphysikalisch nahezu ausgeschaltet werden. Die Nutzung einer eigenen Grünfläche im Süden der Liegenschaft bzw. die Grünflächen des öffentlichen Raumes, unserer gepflegten Parkanlagen im Ortszentrum eignen sich bestens für Outdooraufenthalte der rüstigen Senioren. Informationen über die Details der geplanten Umsetzungsmöglichkeiten werden noch rechtzeitig an Sie alle ergehen.

### Straßensanierung

Mit Anfang Juli werden wir gemeinsam mit der Straßenbauabteilung des Landes Steiermark und der Baubezirksleitung Liezen die Sanierung unserer Ortsdurchfahrt vorantreiben. Das Teilstück vom Busbahnhof bis zur Kegelbahn Rudorfer samt der Gehsteige wird neu gemacht. Es freut mich, in diesem Zusammenhang auch die verkehrsberuhigende Maßnahme einer 7,5 Tonnen Beschränkung ankündigen zu dürfen. In einer gemeinsamen Anstrengung der Gemeinden Irdning, Aigen und Lassing ist uns dies vom Bezirkshauptmann Dr. Dick zugesichert worden.

### 24-Stundenlauf

Am 4. bis 6 Juli wird der 24h-Benefizlauf wieder die Aufmerksamkeit, weit über unsere Landesgrenzen hinaus, auf unser schönes Irdning lenken. Erstmals ist der ATV-Irdning mit der Sektion Laufen unter der Leitung von Toni Wippl allein für die Durchführung dieses Megaevents zuständig. Ich danke Toni Wippl und allen seinen Mitstreitern für das Engagement und wünsche schon jetzt viel Erfolg.

*Liebe IrdningerInnen ich wünsche Euch/Ihnen allen einen schönen Sommer und einen erholsamen Urlaub. Unseren Betriebsleuten eine gute Sommersaison sowie den Landwirten eine gute Ernte, unseren Gästen einen angenehmen Aufenthalt, der zum Wiederkommen anregt - uns allen Gottes Segen.*

*Ihr Bürgermeister  
Herbert Gugganig*



VizeBgm. Johannes Zettler

# Neues aus Donnersbach

Hochsommer in Irdning-Donnersbachtal – wo könnte das schöner sein. Unsere Badeseen stehen für eine Abkühlung bereit, die Wanderwege locken ins kühlere Gebirge und wenn's mal ganz heiß wird, dann hilft immer noch eine Abkühlung in einem unserer glasklaren Bergseen. So schön kann Sommer sein.

Wenn es in den Sommermonaten auch immer etwas ruhiger zugeht, gibt es heuer doch viel zu tun. Vor allem rund um die Volksschule, wo jetzt in den Sommerferien rege Bautätigkeit eingesetzt hat – soll doch die Volksschule zu Schulbeginn im September auch innen in neuem Glanz erstrahlen.



So sieht der Lageplan aus. Rot umrandet: der geplante Baukörper, daneben die Möglichkeit, zukünftig noch ein Siedlungshaus zu errichten



Auf dem Grundstück hinter dem Gemeindeamt ist der Bau geplant

## Siedlungshaus

Bereits seit geraumer Zeit berichte ich über die Pläne, ein neues Siedlungshaus zu errichten – und Stück für Stück geht es voran. Nun sind bereits die Unterlagen für die Bauverhandlung am Gemeindeamt eingelangt. Bauträger ist die Ennstal Siedlungsgenossenschaft, die Planung erfolgt durch Kreiner Architektur. Errichtet wird ein 6-Familien-Wohnhaus in einstöckiger Bauweise. Informationen für Interessierte gibt's am Gemeindeamt Donnersbach.

## TLF Segnung

Neben den vielen Feuerwehrkameraden war auch der Gemeinderat von Donnersbach gerne der Einladung der FF Donnersbach zur Segnung des neuen Tanklöschfahrzeuges gefolgt. HBI Bernd Grüsser

und Bürgermeister Karl Lackner freuten sich auch über die zahlreichen Ehrengäste, allen voran Landeshauptmann Franz Voves. Gemeinsam wurde bis in die frühen Morgenstunden gefeiert.

## Blumendorf

Viktoria Weihnacht hat heuer die Betreuung unserer Blumen im Ortsgebiet übernommen. Unter ihrem grünen Daumen blüht das Dorf auf! Fleißig unterstützt wird sie dabei von zahlreichen Freiwilligen unter der Leitung von Elfriede Machherndl: Juliane Rüscher, Marianne Singer, Peter Schulli, Mili Spreitz, Christl Fuchs, Marianne Fink, Barbara Stadler, Regina Lackner, Evi Thurner, Margarita Zettler, Lotte und Hubert Ilsinger. Herzlichen Dank auch für die zahlreichen Blumenkist' Spenden. Sie helfen uns sehr, den

Blumenschmuck Jahr für Jahr aufrecht zu erhalten.

## Kanal – Druckleitung nach Irdning

Wer nach Irdning gefahren ist, hat es wahrscheinlich schon gesehen: die Kanal-Druckleitung für die geplante gemeinsame Kläranlage mit Irdning wird verlegt. Dieses Bauwerk wurde auf Grund der Straßenbaustelle vom Poscher bis zur alten Wegmacherhütte vorgezogen, um Synergien mit der aktuellen Baustelle zu nutzen und nicht später wieder die Straße zu blockieren bzw. aufreißen zu müssen.

## Wegsanierung

Für die Wegsanierung unserer Bergstraßen, vor allem am Erlsberg, wurde heuer ein Sonderbudget aufgestellt, um umfangreich sanieren zu können. Herzlichen Dank an

die Mitglieder der Weggenossenschaften für den Arbeits-einsatz!

## Kirgraben Wildbachverbauung

Vor der Gemeinderatssitzung hatte der Gemeinderat Gelegenheit sich vor Ort ein Bild über den Baufortschritt der Kirgisperre zu machen. Wildbach-Mitarbeiter GR Georg Luidold erklärte den interessierten Gemeinderäten die Baustelle. Fertigstellung: Herbst 2014.



Viel Arbeit, Eisen und Beton steckt schon drinnen – und es geht noch deutlich in die Höhe



Gemeindegassier  
Christopher Di Lena

# Aktuelles aus Donnersbachwald

Das Schuljahr ist zu Ende, für viele beginnen nun die lang ersehnten Ferien oder der wohlverdiente Urlaub. Gemeinsam freuen wir uns auf einen schönen Sommer, wo auch bei den verschiedenen Veranstaltungen unserer Vereine und Organisationen Gemeinschaft und ein gutes Miteinander spürbar und erlebbar sein wird.

Ich darf Ihnen nun über einige aktuelle Themen aus dem Gemeinderat bzw. aus der Gemeinde berichten.

## Aufbahnungshalle

Die Aufbahnungshalle wird mit 10. Juli 2014 fertiggestellt. Die Benützungsg Gebühr wurde mit 150€ inkl. Reinigung beschlossen.

## Bushütte

Das Projekt Bushütte Bauernsiedlung ist von der Bundesstraßenverwaltung genehmigt, somit kann mit dem Bau begonnen werden.

## Kanalisation

Die Kanalsanierung, beim Woff'n sowie Klug Richtung Wöfler und Abzweiger bei der Kläranlage, sind abgeschlossen.

Zwei weitere Mängel wurden zwischen Tennisplatz bis zum Siedlungshaus (ca. 25m) und in der Nähe Woff'n Anna festgestellt.

Der Schaden bei Woff'n Anna wurde in Eigenregie bereits erledigt, auch im Bereich Tennisplatz wird aus Kostengründen die Gemeinde selber die Sanierung vornehmen.

## Reformfondmittel

Auch der Förderungsvertrag Reformfondmittel wurde einstimmig abgehandelt:

Loipengerät: 22.000€,

MTF : 25.000€,

Musikkapelle: 10.000€,

Sanierung Gemeindeamt:

8.950€

## Hauszufahrten

Beschlossen wurde auch, dass es zum Zwecke der Hauszufahrtssanierungen, eine einmalige Sonderzahlung geben wird. Details entnehmen sie bitte dem Amtlichen Mitteilungsblatt.

## Regierungskommissär

Zum Regierungskommissär bzw. Beiratsmitglied wurde Frau Manuela Steer seitens der Gemeinde Donnersbachwald nominiert.

*Ich wünsche allen Schülerinnen und Schülern erholsame Ferien, Ihnen allen eine schöne Urlaubszeit und unseren Gästen einen unvergesslichen Aufenthalt in unserer schönen Heimat!*

*Gemeindegassier  
Christopher Di Lena*

**DACH & HOLZBAU**

**WEISS** GMBH

seit 1919

**03682/22329      8952 IRDNING      www.weissdach.at**

**CAFÉ • RESTAURANT • PIZZERIA**

**MONA LISA**

Griechische und italienische Spezialitäten

**03682 / 25131**

# Gründung - Lebensnetz - Zweigstelle Donnersbachtal

Wir beabsichtigen in nächster Zeit auch in Donnersbach und Donnersbachwald eine Zweigstelle des Lebensnetzes Aigen/Irdning einzurichten

Es trifft uns alle:

Die nächsten, die Hilfe brauchen, sind wir selbst.

Der Preis der steigenden Lebenserwartung und der besser werdenden Gesundheitssysteme holt uns ein. Krankheiten wie Alzheimer und Demenz begleiten die letzten Jahre der betagten Menschen, die teilweise Betreuung rund um die Uhr brauchen.

Schicksalsschläge stellen Mütter, Väter oder Großeltern oft vor unlösbare Probleme in der Kinder- oder Jugendbetreuung. Hilfe wäre oft dringend nötig, ist aber nicht immer möglich bzw. leistbar.

Dieser nachbarschaftliche Hilfsdienst unterstützt Ältere, Behinderte, Gebrechliche, Genesende oder in Notsituationen, also gemeinnützig und nicht auf Gewinn ausgerichtet.

Folgende Hilfestellungen werden angeboten:

- Kurzzeitige Entlastung pflegender Angehöriger

- Einfache, nicht qualifizierte Krankenbetreuung
- Erledigung von Behördenwegen
- Begleitung bei Arztbesuchen
- Einkäufe tätigen
- Pflege des Wohnbereichs

*Um dieses Vorhaben realisieren zu können, suchen wir Damen und Herren, die ihre Hilfestellung gerne anbieten würden.*

*Wir würden uns freuen, wenn sich viele bei uns melden.*

## Info

### Kontakt:

**Donnersbach :**  
Elfriede Machherndl  
0664 2249969

**Donnersbachwald:**  
Erika Weichbold  
0676 88953428



Georg Knauß  
Filialleiter

## Neue Leitung in Irdning

Seit Anfang Juni hat die Filiale der Volksbank Obersteiermark in Irdning eine neue Leitung.

Auf Grund der freudigen Nachricht über ihr Mutterglück geht die ehemalige Filialleiterin Bettina Pichler ab 29. August in Karenz und der junge, engagierte Georg Knauß tritt an ihre Stelle.

Der neue Kopf des Teams in Irdning ist zwar erst 26 Jahre alt, aber trotzdem kann er mit bereits 6 Jahren Erfahrung als Firmen- und Privatkundenbetreuer schon aufwarten. So führte ihn sein Berufsweg in die Filiale in Schladming und später auch nach Rottenmann. Jetzt freut er sich bereits über seine neuen Aufgaben: „Den neuen Tätigkeitsbereich in

Irdning als Filialleiter, nehme ich als besondere Herausforderung, aber vor allem als große Chance wahr.“

Der leidenschaftliche Fußballer beschreibt sich selbst als teamfähigen, sehr genauen und gewissenhaften Mitarbeiter. Diese Teamfähigkeit und das Fachwissen sind wohl auch die Stärken von Anja-Birgit Rosenkranz, mit der Georg

Knauß bereits jetzt das neue starke, dynamische Team in Irdning bildet.

Wir, die Volksbank Obersteiermark, blicken mit Georg Knauß und Frau Rosenkranz positiv in die Zukunft und wünschen der werdenden Mutter und Kollegin alles Gute auf ihrem Weg ins Mutterglück.

## Steckbrief

Name:

**Georg Knauß**

Alter: 26 Jahre

Geburtstort: Schladming

Geschwister: 2 Brüder

Ausbildung: BHAK Liezen

Beruflicher Werdegang: Berater in der VB Schladming, Firmenkundenberater in der VB Rottenmann, Filialleitung Irdning

Hobbys: Fußball, Volleyball, Wandern



# Wiedereröffnung des „Gesundheitszentrum - Pflegeheim Irdning“

Nach Abschluss der Bauarbeiten durch viele fleißige Hände fanden sich bei Sonnenschein und angenehmen frühlingshaften Temperaturen zahlreiche Ehrengäste zur Eröffnungsfeier ein.

Nach dem Baubericht von Architekt DI Gerhard Kreiner und VDir. Ing. Wolfram Sacherer, Siedlungsgenossenschaft Ennstal, brachte der Obmann des Sozialhilfverbandes Liezen und Bürgermeister der Gemeinde Treglwang, Johann Grössing, seine große Freude über die Wiedereröffnung zum Ausdruck.

Besonderer Dank wurde den Bewohnern sowie deren Angehörigen für ihr Verständnis während des Umbaus sowie nach der erforderlichen Evaluierung ausgesprochen.

Den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern wurde ebenso herzlich für ihr Engagement und ihren unermüdlichen Einsatz gedankt.

Die ökumenische Segnung wurde von Pater Erhard Mayerl und Pfarrer Erhard Lieberknecht durchgeführt.

Musikalisch umrahmt wurde die Eröffnungsfeier durch die Schülerinnen der Volksschule Irdning unter der Leitung von Annemarie Kamper und drei Schülern der Neuen Mittelschule Irdning mit ihren Blasmusikinstrumenten unter der Leitung von Werner Lichtenegger. Weiters spielten das



Berglandduo und Christian Plank.

Im Anschluss an den Festakt fand der „Tag der offenen Tür“ statt. Unter großem Interesse der Bevölkerung wurde das

„neue“ Haus durch das Pflegepersonal präsentiert.

Für das leibliche Wohl wurde mit Spezialitäten vom Grill, Brötchen und süßen Leckerbissen gesorgt.



## "Wenn Sie Ihre Wohnung, Ihr Grundstück oder Ihr Haus verkaufen wollen ..."

Wir haben eine große Anzahl an Kaufinteressenten und suchen laufend geeignete Objekte - **kontaktieren Sie uns und lassen Sie sich persönlich beraten!**

**Wir bieten perfekte Betreuung, breite Werbewirksamkeit und eine gesicherte Finanzierung!**

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**



**Erich Strobl**

Behörtl. gepr. Immobilienmakler u. -verwalter  
Allg. beeideter u. gerichtl. zert.

Sachverständiger

[erich.strobl@rlb-stmk.raiffeisen.at](mailto:erich.strobl@rlb-stmk.raiffeisen.at)

Tel.: 03612/24 90 40

Mobil: 0664/62 75 106

Wohntraumcenter Liezen

8940 Liezen, Hauptplatz 11

[www.wohntraumjournal.at](http://www.wohntraumjournal.at)

**Raiffeisen Immobilien** 

Hurra wir haben einen  
neuen Kindergarten!  
DANKE !!!



## Kindergarteneinweihung | DONNERSBACH



Am Freitag, 20. Juni 2014, wurde der neue Kindergarten in Donnersbach nun auch offiziell seiner Bestimmung übergeben. LAbg. Bgm. Karl Lackner und Kindergartenleiterin Pauline Häusler konnten neben der zahlreich erschienenen Bevölkerung, den vielen Kindern mit ihren Eltern, auch noch so manche Ehrengäste, darunter die Bürgermeister der Nachbargemeinden Donnersbachwald, Erwin Petz, und Irdning, Herbert Gugganig, begrüßen.

In der Bauzeit von Juli – Dezember 2013 wurde der eingruppige Kindergarten in unmittelbarer Nähe zur Volksschule und zur Mehrzweckhalle errichtet. „Das Donnersbacher Bildungszentrum“ wie es LAbg. Bgm. Karl Lackner in seiner Festansprache nannte. Kindergartenleiterin Pauline Häusler verwies in ihren Worten darauf, dass in den 30 Jahren, die der Kindergarten in Donnersbach nun besteht,

an die 500 Kinder hier mit viel Freude ihre erste „Bildung“ erfahren durften. Architekt Gerhard Kreiner skizzierte den Werdegang des Baues, der sich über die letzten 5 Jahre erstreckte. Die Volksschule Donnersbach unter Direktorin Elisabeth Wallner stellt sich mit einem Musikstück und einem Gedicht als Gratulanten ein. Unter Anleitung von Pauline Häusler und Kindergartenhelferin Irene Zeiringer hatten die Kindergartenkinder einige große Auftritte, die vom Publikum wohlverdient mit tosendem Applaus bedacht wurden. Begleitet wurden sie bei den von Andrea Stieg kreierten Musikstücken von Karl Stückel-schweiger auf der Harmonika.

Allen Beteiligten war die Freude über die gelungene Umsetzung des Projektes anzusehen. Nach dem offiziellen Festakt gab es noch ein gemütliches Beisammensein in der Mehrzweckhalle, wo der Elternverein der Volksschule dankenswerter Weise die Bewirtung übernahm und die Musikkapelle Donnersbach noch einige Stücke beisteuerte.

Dem Zitat von Kindergartenleiterin Pauline Häusler folgend „Wenn Kinder klein sind gib ihnen Wurzeln, wenn sie groß sind, gib ihnen Flügel“, hat die Gemeinde mit der Errichtung des Kindergartens seinen Teil zum Wurzelwerk beigetragen!



# Wie die Zeit vergeht | IRDNING - Kinderkrippe

Das Kinderbildungs- und Betreuungsjahr 2013/14 ist bald zu Ende und wir dürfen auf eine spannende, erfolgreiche, informative, erlebnisreiche und vor allem lustige Zeit in der Kinderkrippe Irdning zurückblicken.

So zum Beispiel, fand kürzlich unser letzter Bio-Zirkel statt. Bei diesem konnten die Eltern wichtige Infos zum Thema Gartenbau erwerben, welche sie nun umsetzen können.

Weiters wurde die Krippe auch Teil eines neuen Projektes, welches von LEADER

finanziert wird und bei dem insgesamt 7 Kindergärten aus der Region beteiligt sind, und davon profitieren. Dieses Projekt beinhaltet die Finanzierung und Bepflanzung eines Hochbeetes, für all jene, die noch keines haben, die Anschaffung einer Garkiste und den dazugehörigen Kochkurs für das notwendige „Know how“. Dieser fand in der Sölkstüb'n unter der Leitung von Frau Agnes Lemmerer statt.

Zu guter letzt dürfen wir nun stolz berichten, dass während des gesamten Jahres fleißig



an einem Kochbuch gearbeitet wurde. Gemeinsam mit dem WIKI Kindergarten Donnersbachwald haben wir mit den Kindern Rezepte für den großen und kleinen Hunger ausprobiert, und diese wollen wir Euch natürlich nicht vorenthalten. Zu erwerben gibt

es das Kochbuch in diesen beiden Einrichtungen. Der Erlös kommt den Kindern zu Gute.

Zum Schluss möchten wir uns noch bei allen Projektbeteiligten für die großartige Unterstützung bedanken!

# Klimabündnis-Manifest | IRDNING - Montessorikindergarten

Der Montessori-Kindergarten „Bunte Wiese“ in Irdning hat sich zum Ziel gesetzt, Klimaschutz bereits den Kleinsten auf verständliche Art und Weise näher zu bringen.

In einem Klimaschutz-Projekt wurde an mehreren Projekttagen, gemeinsam mit der Regionalstellenleiterin des Klimabündnisses, Dr. Anna Maria Maul, spielerisch Interesse an der Auseinandersetzung mit unserer Umwelt und unserem Klima geweckt. Höhepunkt dieser Aktivitäten war der Beitritt zum Klimabündnis und die Unterzeichnung des Klimabündnis-Manifests. Damit

schließt sich der Montessori-Kindergarten Irdning dem größten kommunalen Klimaschutz-Netzwerk Europas an. In seiner Rede zur feierlichen Unterzeichnung des Klimabündnis-Manifests betonte Bürgermeister Herbert Gugganig das große Engagement des Montessori-Kindergarten-Teams und freute sich über diese zukunftsweisende Initiative.

Zum Abschluss erhielt jedes Kind eine Urkunde und

wurde zu einem echten „Klimachecker“ ernannt.



RAUM AUSSTATTER | TAPEZIERER

# SAMBS

"Fachwerkstätte für schönes Wohnen" 8965 PRUGGERN Fon 03685 / 22381 – Fax DW 4

Schüler und  
Lehrer sind stolz auf  
die neu renovierte  
Volksschule Irdning



## "Alles Schule" in Irdning

Die umfassend modernisierte und neu strukturierte Volksschule in Irdning wurde am Samstag, dem 14. Juni offiziell eröffnet.

Mit einem Festreiten, bestehend aus der Vorspielstunde der Musikschule Gröbming am Mittwoch, einem Vortrag zum Thema „Spaß und Freude in der Schule“ von Dr. Manfred Glawogger am Freitag und dem offiziellen Festakt am Samstag stellte sich die Volksschule Irdning in ihrem neuen „Outfit“ vor.

Direktorin Walpurga Weitgasser ist es mit ihrem Lehrerinnenteam gelungen, eine Vision umzusetzen. Die Gemeindevertretung unter Bgm. Herbert Gugganig hat (mit tatkräftiger Unterstützung durch das Land) die notwendigen Mittel gesichert. Das Architektenteam mit DI Gerhard Kreiner und DI Astrid Anello-Rohrauer von KREINERarchitektur ZT GmbH hat die Ideen planerisch umgesetzt und schließlich haben die

Handwerker unter Koordination von Bauleiter Franz Pilz und Schulwart Josef Danglmaier ganze Arbeit geleistet. Davon konnten sich alle Gäste im Rahmen des „Tages der offenen Tür“ überzeugen. Hervorragende Arbeit haben auch die Lehrerinnen mit ihren Schulkindern in der Vorbereitung und Gestaltung der Eröffnungsfeier geleistet. DI Renate Mayer und ihr Team, vom erst im Vorjahr gegründeten Elternverein, sorgten im Anschluss für die kulinarische Verköstigung der Gäste. Zur Schule:

Bereits vor ca. 400 Jahren fand Unterricht in Irdning statt, damals in der Irdninger Pfarrschule. Später wurde die Schule der Marktgemeinde übergeben und platzte bald aus allen Nähten, der Unterricht wurde sogar in verschiedenen Häusern abgehalten. Der rigorose Platzmangel machte einen Neubau der Schule vor

50 Jahren nötig. Im Schuljahr 1963/64 zogen insgesamt 280 Schulkinder in 9 Klassen in die neue Schule ein. Später gab es sogar bis zu 13 Klassen. Von 1987-1989 wurde ein Zubau in Angriff genommen und der Turnsaal und die Schulküche errichtet.

In der nun generalsanierten Schule waren beinahe alle Räume vom Umbau betroffen. Es wurden die Klassen vergrößert, neu adaptiert und mit modernsten Medien ausgestattet, eine Zentralgarderobe eingerichtet und der Lehrertrakt neu strukturiert. Sämtliche Elektro- und

Sanitärinstallationen wurden erneuert, ebenso die Technikräume und die Werkstätte des Schulwarts. Auch die Eingänge und Außenanlagen erhielten ein neues Gesicht.

Ab Herbst findet auch die Aufgaben- und Nachmittagsbetreuung ihre Heimat im neuen Schulgebäude.

Die neu geschaffene Atmosphäre und Architektur der Volksschule Irdning bietet nun den geeigneten Platz, an dem sich alle Schulpartner mit Freude, Respekt und Wertschätzung begegnen, miteinander und voneinander lernen.



# NMS Irdning

Kriminalpolizeilicher Beratungsdienst an der Neuen Mittelschule Irdning



Abteilungsinspektor Ferdinand Hrabovszky und Bezirksinspektor Martin Mellem, Beamte des Kriminalpolizeilichen Beratungsdienstes (Kriminalprävention) des Bezirkspolizeikommandos Liezen führten in den 4. Klassen der Neuen Mittelschule ein Großprojekt zu den Themen Recht/Jugendgesetz/Gewalt/Sucht durch. Im Modul Recht/Strafmündigkeit/Jugendschutz wurden Themen insbesondere mit Schwerpunkt Strafmündigkeit erarbeitet.

In den weiteren Modulen wurde daher gerade zu diesem sensiblen Thema das Projekt „Allright – Alles was Recht ist“ behandelt und zum Teil in Diskussionen und Gruppenarbeiten durch die Schüler selbst erarbeitet.

Mit Unterstützung der Marktgemeinde Irdning, Bürgermeister Herbert Gugganig, führen die Schüler im Rahmen einer Exkursion zum Landesgericht Leoben, um dort „live“ bei mehreren Verhandlungen – Jugendliche/Junge Erwachsene, welche sich strafbar machten. Der Richter des LG Leoben Mag. Peter Wilhelm, gleichzeitig Jugendrichter nahm sich vor den Verhandlungen sehr viel Zeit, um die Fragen der Schüler zu beantworten.

Bei den beiden darauffolgenden Modulen „Sucht“ wurde auf die Arten und Merkmale von Abhängigkeit und Sucht eingegangen.

**LUTZMANN Design**

*Wärme & Feuer*

8952 Irdning | Tel. 03682/26143 | design@lutzmann.at | www.lutzmann.at

## Gesundheit



Dr. Christina Gerhard-

Klinische- & Gesundheitspsychologin  
Falkenburg 127/8, 8952 Irdning, 0650/4276707  
www.praxis-der-psychologie.at

## Psychologische Schmerzbewältigung

Jeder von uns hat ihn schon gespürt: Kurz und scharf oder dumpf und über viele Stunden andauernd, wenn ein Loch im Zahn einen Nerv freigelegt hat, oder pochend unter der Schädeldecke, wenn man nach einem hektischen Arbeitstag zu Hause ankommt. Wenn von Schmerzen die Rede ist, kann jeder eine Vorstellung damit verbinden, weil jeder schon mal Schmerzen erlebt hat.

„Schmerz ist ein unangenehmes Sinnes- und Gefühlserlebnis, das mit aktueller oder potenzieller Gewebsschädigung verknüpft ist, oder mit Begriffen einer solchen Schädigung beschrieben wird“ (Schmidt & Struppler, 1982)

Es besteht weitgehend Übereinstimmung darin, dass beim akuten Schmerz die Beseitigung der Schmerzursache im Vordergrund zu stehen hat, bei chronischen Schmerzzuständen (ab 6 Monate) müssen sich die therapeutischen Bemühungen jedoch auf die Beseitigung oder Linderung der Schmerzen konzentrieren. Aus zahlreichen Studien lässt sich ablesen, dass hier weder medikamentöse, noch chirurgische Interventionen zu einer dauerhaften Besserung des Leides führen. Die einzig dauerhafte Hilfe für Patienten besteht offenbar darin zu lernen, sich aktiv mit seinem Zustand auseinanderzusetzen, wobei sich psychologische Verfahren nachweislich als hilfreich erwiesen haben. Zentrales Anliegen der psychologischen Schmerztherapie ist es, dem Patienten zu vermehrter Eigenkompetenz im Umgang mit seinem Schmerzgeschehen zu verhelfen, die ihm ein Leben mit dem Schmerz ermöglichen und trotz Schmerzsituation eine Verbesserung in der Lebensqualität zu bringen.

Innerhalb der psychologischen Schmerztherapie kommt gerade den verschiedenen Entspannungstechniken ein hoher Stellenwert zu (Z. B. Autogenes Training, Progressive Muskelrelaxation, Klinische Hypnose, Imaginative Techniken,...). Hier sind nur einige Möglichkeiten erwähnt. Die Lebensqualität des Schmerzpatienten kann also durch psychologisches Schmerzbewältigungstraining – auch bei verbleibenden Schmerzen - wesentlich verbessert werden.

Gemeinsam macht  
das Leben  
auch im Alter Spaß!



## Seniorenflug in die Südsteiermark



Der schon traditionelle Muttertagausflug des Seniorenverbandes Irdning führte dieses Jahr in den Bezirk Leibnitz. Viele Mitglieder wünschten sich diese Reise, galt es einerseits dieses Steirische Weinland von der schönsten Seite kennenzulernen, andererseits Pater Bonifaz einen Besuch abzustatten. Pater Bonifaz wirkt und wohnt seit einigen Monaten im Kapuzinerkloster Leibnitz.

Die Besonderheit dieses Ausfluges bestand darin, dass wir Pater Bonifaz mit an Bord hatten, da er in Irdning die Wochen zuvor aushalf. Zielgenau lotste er unseren Busfahrer zu seiner neuen Wirkungsstätte am westlichen Ende des prächtigen Leibnitzer Hauptplatz. Nach einer kurzen Führung durch die Klosteranlage zelebrierte er für uns in seiner Klosterkirche eine Heilige Messe. Danach erfuhren wir

aus seinem profunden Munde viel über die Geschichte des Klosters und auch deren kulturellen Besonderheiten. Anschließend fuhren wir mit seiner Begleitung und fachkundlichen Hinweisen auf Land, Leute und Geschichte zum Schloss Seggau am Seggauberg. Im lichtdurchfluteten Speisesaal aßen wir zu Mittag und anschließend stand eine Weinverkostung im größten Weinkeller der Steiermark auf dem Programm. Bei der stimmigen Verkostung wurden vier Sorten vorgestellt und mit vielschichtigem Wissen untermauert. Die Weinkellerei wird von den Brüdern Erich und Walter Polz geführt und hat ein erlesenes Sortiment. Viele nutzten dieses Angebot vor Ort zum Einkauf. Der Messwein war schlicht der Renner (40 % Traminer, 30 % Sauvignon Blanc und 30 % Morillon

ergeben ein funkelnndes Gelb mit grünen Reflexen).

Anschließend führte uns Pater Bonifaz durch die ausgedehnte Schlossanlage, die heute als Kongress-, Tagungs- und Seminarzentrum genutzt wird. Schloss Seggau war bis 1786 steirischer Bischofsitz und ist seither die Sommerresidenz des Bischofs. Die Geschichte dieser Gegend reicht in die Zeit der Römer zurück, wovon das einzigartige Lapidarium eindrucksvoll Zeugnis ablegt. Besichtigen konnten wir auch die beiden Schlosskapellen, die fürstbischöflichen Prunkräume und die Seggauer Liesl. Mit vielen schönen Eindrücken reisten wir zurück ins Ennstal. Ein Blumengruß für alle mitgereisten „Mütter“, überreicht vom Obmann Dr. Rudolf Täubl und GF Herbert Gschweidl, beschloss diesen einmaligen Erlebnistag.

# Der Sommer kann kommen - Wir sehen uns im „See you“

Das ehemalige La Ola am Donnersbacher Freizeitsee wurde neu verpachtet. Die neuen Pächter, Mario Ilsinger und Steffi Stieber konnten sich einen langersehnten Wunsch erfüllen. Am 6. Mai wurde das von Steffi und Mario mit „viel Liebe zum Detail“ gestaltete Lokal wieder eröffnet.

Der junge, dynamische Küchenchef verwöhnt seine Gäste mit kulinarischen Köstlichkeiten.

Die Speisekarte bietet von kleinen Snakes, köstlichen Salaten, bis hin zum traditionellen „Omas Gulasch“ eine reichhaltige Auswahl an Speisen. Das Service liegt in Steffis Hand. Sie kümmert sich rührend um das Wohl der Gäste. Die Sonnenterasse lädt zum

gemütlichen Verweilen bei einer Tasse Kaffee, mit hausgemachter Mehlspeise oder Eisspezialitäten ein. Das Lokal bietet sich hervorragend für kleine Feierlichkeiten an.

Steffi und Mario sind von 9.30 Uhr bis 20.30 Uhr (in den Sommermonaten, täglich,

ansonsten mit Ruhetag) für ihre Gäste im Einsatz.

Wir bedanken uns bei der Familie Rüscher für ihre langjährige Führung des Lokales „La Ola“ und wünschen den „neuen Wirtsleuten“ Steffi und Mario alles Gute mit ihrem Lokal „See you“.





**Ihr regionaler EDV Partner für**

- ✓ Beratung und Betreuung
- ✓ WLAN und Netzwerk
- ✓ Computer Verkauf, Wartung, Reparatur
- ✓ Datensicherheit




8953 Donnersbach 15 | Tel 0676 7076073  
office@zettler.co.at | www.zettler.co.at  
Öffnungszeiten: täglich nach Vereinbarung

EDV BERATUNG BETREUUNG SERVICE VERKAUF



**Malermeister  
Daum & Andreas  
& Team**

*Ihr Meisterbetrieb für Malerei, Fassaden, Anstrich, Tapeten, Schriften, Zierprofile und italienisches Wohn- und Farbdesign*

8943 Aigen/E. 131 • Mobil: 0676 / 93 95 817  
e-mail: malerei.mda@aon.at • www.malerei-daum.at



Hans Mayer

Gold & Silberschmuck

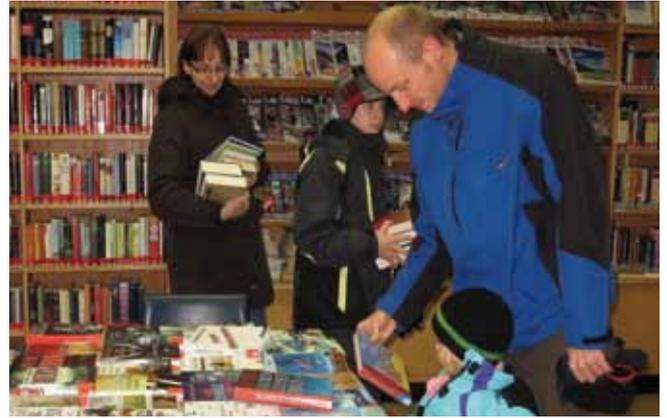
8952 IRDNING · HAUPTPLATZ 50  
Tel. 3682/23262

## Öffentliche Bücherei Irdning/Aigen

Die Bücherei (Pfarrhaus Irdning, 2. Stock) ist auch während der Sommerferien dienstags von 9.00 - 11.00 Uhr und freitags von 17.00 - 19.00 Uhr geöffnet.

Alle Leseinteressierten sind eingeladen, aus dem reichhaltigen Angebot von Romanen, Sach-, Jugend- und Bilderbüchern zu wählen.

Das Büchereiteam freut sich auf Ihren/deinen Besuch und wünscht allen schöne Lesestunden!



## Rückblick auf ein Jahr Prinzessin



*Maria Schwab*

Gemeinsam mit meinen zwei Kolleginnen Sarah Haslinger (Königin) und Nicole Moser (Prinzessin) durfte ich ein spannendes und zugleich aufregendes Jahr als Narzissenprinzessin verbringen. Eines der schönsten und imposantesten Erlebnisse dieses Jahres und zugleich der Start war das Narzissenfest.

Im Mittelpunkt dieses Festes steht, wie es bereits der Name verrät, eine der schönsten sowie in vielen Kulturen eine der mystischsten Pflanzen – die Narzisse. Auftakt zu jedem Narzissenfest ist die Wahl der drei Narzissenhoheiten. Niemand braucht heute die Nacht auf einer Erbse verbringen oder mit gläsernen Schuhen eine Ballnacht durchtanzen.

Der Weg auf den Thron führt über Jurycasting, Internetvoting und Publikumswahl. In diesem Moment als mein Name zur Narzissenprinzessin gefallen ist, ging ein lang gehegter Kindheitstraum für mich in Erfüllung. Damit begann für uns drei ein einjähriges Abenteuer. Die ersten vier Tage verbrachten wir im

Ausseerland beim Narzissenfest. Leider ging das Fest viel zu schnell vorbei und unser Bootschorso fiel sprichwörtlich ins Wasser.

Im laufenden Jahr war unser Terminkalender mit vielen tollen Auftritten gefüllt. Im Sommer 2013 durften wir mit Andi Goldberger bei dem Beach Volleyballturnier „Best of Beach“ teilnehmen. Bei vielen weiteren Highlights wie Salzkammergut zu Gast in Linz, dem Steiermarkfrühling in Wien, bei dem wir die Ehre hatten, mit Bundespräsident Heinz Fischer zu Mittag zu essen, beim Schiffliegen am Kulm, wobei wir Gelegenheit bekamen, uns mit den Schiffliegern zu unterhalten, durften wir dabei sein.

Weitere Termine wie der Bauernbundball und das Aufsteigern wurden ebenso von uns besucht.

Als krönenden Abschluß durften wir beim Lifeball 2014, in Wien, dabei sein. Bei der Eröffnungsshow gingen wir gemeinsam mit Marcia Cross und Billy Zane über den roten Teppich. Freudig darf ich auf ein ereignisreiches Jahr zurückblicken, bei dem ich die Gelegenheit hatte, viele neue und zugleich tolle Erfahrungen zu sammeln, sowie viele Freundschaften fürs Leben zu schließen.

An dem Ganzen das Schönste war, dass ich so viele neue Leute kennenlernen durfte.



LETMAIER  
GRÖBMING

BAUGESELLSCHAFT - BAUMARKT

Zentrale: 8962 Gröbming, Stoderstr. 315  
03685/22138

Filiale: 8993 Grundlsee, Archkogel 89  
03622/54177

www.letmaier.at

**Raiffeisen  
Meine Bank** 

**Wenn's um einen unbeschwerten Urlaub geht, ist nur eine Bank meine Bank.**

[www.raiffeisen.at/steiermark](http://www.raiffeisen.at/steiermark)

**IMMOBILIEN  
THALHAMMER**

Mobil 0664/4623647  
[info@immobilien-thalhammer.at](mailto:info@immobilien-thalhammer.at)  
[www.immobilien-thalhammer.at](http://www.immobilien-thalhammer.at)

**Bäckerei & Nahversorger** **Dankelmayr**



*Brot und Gebäck  
in bester Qualität –  
aus der schon  
1740 erwähnten,  
renommierten  
Bäckerei!*

**DONNERSBACH** • Tel. & Fax 0 36 83/22 46  
 Öffnungszeiten: Mo-Fr. 6.30-12.00, 15.00-18.00 Uhr, Sa 6.30-12.00 Uhr

*Ihr Nahversorger für Alles, was Sie täglich brauchen!*

## Neuer Pächter beim Grabenwirt



Wir, Anett Molnár und Thomas Leviczki haben den Grabenwirt übernommen.

Wir bieten unseren Gästen ganztägig warme Küche, Mittagsmenüs und Übernachtung in unserem Haus.

Unsere Küche bietet sowohl ungarische als auch steirische Spezialitäten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## Gasthof Grabenwirt

Falkenburg 7  
 8952 Irdning  
 Tel: 03682/22496

Wichtige  
Notrufnummern

122  
Feuerwehr

133  
Polizei

144  
Rettung



*OBI Gerhard Singer, HBI Bernd Grüsser, LH Mag. Franz Voves, Landesbranddir. Stv. Gerhard Pötsch, LAbg. Bgm. Karl Lackner bei der Fahrzeugsegnung*

## Neues Tanklöschfahrzeug für die FF Donnersbach

**O**bwohl die Einsätze im ersten Halbjahr 2014 im Vergleich zu 2013 stark zurückgegangen sind (4 statt 14 Einsätze) war es trotzdem eine sehr arbeitsreiche Zeit für die FF Donnersbach. Am 17. Mai fand die Einweihungsfeier des neuen Tanklöschfahrzeuges statt. Nun gilt es in vielen Übungsstunden das neue Fahrzeug und seine Möglichkeiten kennen zu lernen.

### Vorstellung TLF-A 2000/200

- Fahrzeug: MAN TGM 15.290, höchstzlg.

- Gesamtgew. 15.500 kg, 290 PS, autom. Schaltgetriebe
- Aufbau: GIMAEX, Geschäftsführer Franz Lohr, Dobl bei Graz
- An Bord: 2000 Liter Löschwasser und 200 Liter Schaummittel
- Mannschaftskabine für 9 Personen (eine Löschruppe) inkl. 3 Atemschutzgeräte
- Kombinierte Normal-/Hochdruckpumpe mit 3000 Liter/min. Förderleistung, Wasserwerfer am Dach,

- Straßenwaschanlage in Fahrzeugfront verbaut
- Stromaggregat um alle Elektrowerkzeuge und Tauchpumpen betreiben zu können
- Modernste LED Beleuchtung für Einsätze bei Nacht
- Für Hochwassereinsätze: 2 Tauchpumpen und eine starke Spezialpumpe auch für stark verschmutztes Wasser
- Eingebaute Seilwinde mit 5,5 t Zugkraft
- Wichtige Sonderausstattung: Druckluft-Hebekissen für Lasten

- bis 25t, Winkelschleifer, Bohrmaschine, Säbelsäge, Rettungs-Motorsäge mit Spezialkette zum Aufschneiden von Dächern, Durchtrennen von Murenholz etc.
- Schiebeleiter am Dach für Höhen bis 15 Meter

Die FF Donnersbach verfügt damit über eines der modernsten Löschfahrzeuge Österreichs.

**Termin:** Sa., 19. Juli, 16Uhr, Entenrennen beim Rüsthaus Donnersbach.

[www.feuerwehr.donnertsbach.at](http://www.feuerwehr.donnertsbach.at)

**Gasthof  
Krapflhof**

**Fam. Köhl**

**8953 Donnersbach, Erlsberg 18**

**Tel. 03683/2291 [krapflhof@aon.at](mailto:krapflhof@aon.at)**

**Gemütlicher Gasthof in sonniger  
Panoramalage**

**ETS**  
**TROCKNUNG & SANIERUNG**

Lecksuche- und Leitungsortung  
Trockeneisreinigung  
Bau- und Festzeltbeheizung  
Mobile Hochleistungssauganlage

Zentrale: 8952 Irdning-Falkenburg 234  
Tel.: 03682/24866 [zentrale@ets.at](mailto:zentrale@ets.at)  
Filialbetriebe in ganz Österreich

[www.ets.at](http://www.ets.at)

**9.-10. August '14**  
**mit großer Verlosung**

# Die Freiwillige Feuerwehr Erlsberg stellt sich vor!

Die freiwillige Feuerwehr Erlsberg wurde am 1. Oktober 1938 gegründet.

Der gewählte und erste Hauptmann in der Geschichte der FF-Erlsberg, Herr Franz Koller - vlg. Kindler sagte unter anderem bei seiner Amtsantrittsrede: „Nicht aus Eigensinn

der Gebirgsbauern sondern zum Wohle, Schutz und Sicherheit der Bauern wurde die FF-Erlsberg gegründet!“

In den dreißiger Jahren war der Erlsberg mit einem Wegetnetz nicht so abgeschlossen wie wir ihn heute kennen. Bei

Ernstfällen hat die örtliche Feuerwehr Donnersbach oft bis zu 3 Stunden gebraucht, um zur Hilfe zu kommen. Und so haben sich damals junge und auch ältere Bergbauern zusammengetan und beschlossen, eine eigene Feuerwehr am Erlsberg zu gründen.

Der aktuelle Mannschaftsstand mit 61 Aktiven, 6 Kameraden in Reserve und 6 Jugendlichen ist sicherlich äußerst beachtenswert und gibt der Bevölkerung sehr viel Sicherheit.

*HBI Reinhard Kuntner*



## Bierzelt

Natürlich wollen wir die Gelegenheit nützen und die Bevölkerung von Irdning-Donnersbachtal zu unserem traditionellen

**46. Winklerner Bierzelt vom 9. – 10. August 2014**

einzuladen. Am Samstag starten wir wieder um 19:00 Uhr und es unterhalten Sie „Die Innkreis Buam“ mit ihrem Oberkrainersound.

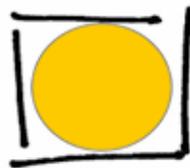
Am Sonntag startet der Festakt zur MTF-A Segnung um 10 Uhr. Anschließend findet wieder das alljährliche Konzert der Trachtenmusikkapelle Donnersbach statt.

Bei der großen Hauptverlosung um ca. 18:00 Uhr werden Preise im Wert von über € 8.000.- verlost. Hauptpreis ist eine 3 KW Photovoltaikanlage von der Firma Ecotec aus Irdning im Wert von € 4.500.-

Die Kameraden der freiwilligen Feuerwehr Erlsberg und viele Helferinnen und Helfer freuen sich auf Ihren Besuch!

[www.winklerner-bierzelt.at](http://www.winklerner-bierzelt.at)

Der Mensch steht im **Mittelpunkt**.  
Auch bei wirtschaftlichen Angelegenheiten.



**Mag. Trummer & Partner**  
Wirtschaftstreuhand GmbH

Ahornerstraße 197, 8952 Irdning

Telefon: 03682 25660

Mail: [office@trummer-partner.at](mailto:office@trummer-partner.at)

Web: [www.trummer-partner.at](http://www.trummer-partner.at)

Wir freuen uns auf Sie!

## Feuerwehr statt Schule - FF | IRDNING

Am Dienstag, dem 17.06.2014 tauschten die Schüler der 3.Klassen der Volksschule Irdning ihr Schreibzeug gegen Helme und Strahlrohre ein, denn die Feuerwehr kam zu Besuch in die Schule.

Seitens der FF Irdning wurde ein Stationsbetrieb für die Schüler errichtet. So konnten die Kinder die Gerätschaften unserer Feuerwehr in vier verschiedenen Stationen ausprobieren und kennenlernen. Beim „Geschicklichkeitswettbewerb“ sowie beim Abseilen vom Irdninger Pfarrhof stellten die Schüler ihren Mut und ihr Können unter Beweis. Die Kinder waren mit Spaß, Begeisterung und Ehrgeiz bei der Sache. Im Anschluss an diesen Stationsbetrieb fand

dann noch die Siegerehrung des Geschicklichkeitswettbewerbes im Rüsthaus statt. Anschließend konnten sich alle an der Jause- zur Verfügung gestellt von Bürgermeister Herbert Gugganig - wieder stärken.

Das Kommando der Freiwilligen Feuerwehr Irdning bedankt sich sehr herzlich bei der Bevölkerung und den Gewerbetreibenden der Marktgemeinde Irdning für die Unterstützung bei der Hausammlung 2014.



## Erfolgreiche FF | RAUMBERG

Nach mehreren Wochen Vorbereitung traten am 26. April drei Gruppen zu je 7 Personen zur Prüfung zum Branddienstleistungsabzeichen in Bronze an. Eindrucksvoll wurde der Umgang mit dem Gerät bei bewerbsmäßigen Bedingungen unter Beweis gestellt. Unter der Leitung der Gruppenkommandanten HBI Josef Grundner, OBI Bernd Tiefenbacher und OLM Gerhard Sölkner konnten alle die Prüfung positiv ablegen. OLM Gerhard Sölkner absolvierte die Prüfung zum Feuerwehrleistungsabzeichen in Gold an der Feuerwehr- und Zivilschutzschule in Lebring mit Erfolg.

Weiters besuchten LM Hannes Peer und FM Christoph Neuper die Feuerwehr und Zivilschutzschule in Lebring und absolvierten dort das Seminar „Führen I“ (ehem. Gruppenkommandantenlehrgang) erfolgreich.

JFM Andreas Haidler trat erfolgreich zum Bewerbungsspiel in Bronze beim Bewerb in Weißenbach/Haus an.

An dieser Stelle gratuliert die FF-Raumberg allen Kameraden nochmals zu den tollen Leistungen.

Im Einsatz stand die FF-Raumberg bei einem Garagenbrand in Irdning.

Zur Tradition ist es geworden, jedes Jahr einen Maibaum im Bereich des Depots in Raumberg aufzustellen. Dieses Jahr wurde der Baum von der

„Ortschaft Raumberg“ zur Verfügung gestellt.

Das Aufrichten des Baumes erfolgt immer noch von Hand mit Hilfe der sogenannten „Schwab´ln“.

Am 23.05. veranstaltete die FF-Raumberg das traditionelle Feuerwehrfest. Für gute Stimmung sorgten diesmal die „3 Prototypen“ und die „Wetterloch Blas“. Der glückliche

Gewinner des Hauptpreises, einem Steirerbike, gespendet von der Firma Petutschnig Fassaden und von Sport Scherz in Wörschach, war Andreas Haidler. Ein besonderer Dank gilt an dieser Stelle der Bevölkerung in und rund um Irdning für die großzügige Unterstützung anlässlich der durchgeführten Haussammlung.



# Starke Jugendgruppe der FF | ALTIRDNING

Die Jugendgruppe der FF Altirdning hat sich entschlossen, gemeinsam mit der FF Erlsberg zum Feuerwehrjugend-Leistungsbewerb in Bronze anzutreten. Nach zahlreichen Übungen fand am 15. Juni der 1. Bereichsfeuerwehrjugend-Leistungsbewerb in Weißbach bei Haus statt. Nach einem spannenden Bewerb konnte sich die Gruppe Altirdning/Erlsberg über einen hervorragenden 9. Platz freuen.

Aber nicht nur der Leistungsbewerb sondern auch der Wissenstest, welcher heuer in Bad Mitterndorf stattfand, war in diesen Monaten zu absolvieren. Hier erreichten die Kameraden Schmid Dominik,

Schlömicher Leo, Fuchs Martin, Schmied Christian und Peckl Jakob die Wissenstestabzeichen in Bronze, Silber und Gold. Kamerad Doppelreiter Paul erreichte Wissenstestspielabzeichen in Bronze.

Ein weiterer Höhepunkt der letzten Wochen war die alljährliche Florianifeier in Aigen/Ennstal, bei der ca. 100 Kameraden der Wehren Altirdning, Irdning, Raumberg,

Aigen/Ennstal und Lantschern teilnahmen. Hierbei erhielten die Kameraden HLM Koller Alban und HFM Posch Franz die Medaille für 50-jährige bzw. 40-jährige Mitgliedschaft. LM Trestnik Thomas erhielt die Verdienstmedaille des LFV in Bronze.

*Die Kameraden der FF Altirdning wünschen Ihnen einen schönen Urlaub und erholsame Sommerferien.*



## INFO



Am Freitag 29. August ab 13:00 Uhr und am Samstag 30. ab 8:00 Uhr findet im Rüsthaus Altirdning die alle zwei Jahre vorgeschriebene Feuerlöcher-Überprüfung statt. Alle Einwohner von Altirdning sind herzlichst dazu eingeladen, ihre Feuerlöcher überprüfen zu lassen. Es besteht auch die Möglichkeit Feuerlöcher, Rauchmelder usw. zu erwerben.

Am 23. August findet unser alljährliches Sommerfest statt mit Beginn um 19:00 Uhr.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

info@preenner-raumausstatter.at

**RAUM AUSSTATTER**  
**PRENNER**  
KREATIV & SOLID  
Gröbmung

www.prenner-raumausstatter.at

**kreiner**architektur  
ZT GMBH

Sanierung  
Volksschule Irdning

Wir bedanken uns bei allen Projektbeteiligten für die reibungslose Zusammenarbeit.

STAATLICH BEFUGTE UND BEEIDETE ZIVILTECHNIKER GMBH  
8962 GRÖBMING Hauptstraße 246, Tel. +43 3685 23 800  
8940 LIEZEN Hauptstraße 17/1, Tel. +43 3612 25 000  
office@kreinerarchitektur.at www.kreinerarchitektur.at

# Bernhard Pilz

Altirdning, 8952 Irdning  
Tel.: 03682/22013  
Fax.: 03682/22013 -4

**Landmaschinen  
Ersatzteile,  
Motorsägen**



Wir gratulieren zur erfolgreichen Teilnahme an der Marschwertung und zum dritten Steirischen Panther.

Vereinsleben



## „20 Jahre Kapellmeister Johann Ilsinger“.

Das traditionell am Vorabend des Muttertages veranstaltete Wunschkonzert der Trachtenkapelle Donnersbach stand heuer unter einem speziellen Motto : „20 Jahre Kapellmeister Johann Ilsinger“.

Unser Moderator Sepp Reich konnte einige Höhepunkte aus den letzten Jahren präsentieren, unter anderem den „Kaiserwalzer“, „Tirol 1809“ sowie das Medley „Moment for Morricone“ mit bekannten Film-Melodien, u.a. „Das Lied vom Tod“. Das „Donnersbacher Jugendorchester“ unter Thomas Reiter wurde mit der Polka „Ho Ruck Bumm“ und „Party Rock Anthem“ sowie „Forget you“

mit begeistertem Applaus für die Darbietungen belohnt.

Als Dank für das Mitwirken in der Trachtenkapelle wurden ausgezeichnet :

**Ehrenzeichen 10 Jahre:** Andreas Klingler, Mathias Ilsinger, Maximilian Ruhdorfer und Sigrid Lackner,

**Ehrenzeichen 15 Jahre:** Oliver Huber und Mag. Stefanie Stückelschweiger

**Ehrennadel in Gold:** Norbert Huber und Obmann Josef Forstner

**Verdienstkreuz in Bronze am Band:** Johann Bochsichler und Johann Ilsinger

Im Konzertprogramm stellte Hannes Ilsinger als Trompetensolist mit der „Polka für Trompete“ sein musikalisches Können als Leiter der Trachtenkapelle ab 2015 eindrucksvoll unter Beweis. Mit der „Südböhmischen Polka“ als persönliches „Dankeschön“ für 20 Jahre als Kapellmeister und einem von Edwin Lasser aus Wörschach gezeichnetem „musikalisches Portrait“

bedankten wir uns bei unserem bis Ende 2014 aktiven Kapellmeister für seine Aktivitäten.

Bei der Marschmusikwertung in Stein/Enns konnten wir unseren 3. „Steirischen Panther“ innerhalb von 5 Jahren erringen, die Verleihung erfolgt dann 2015. Erfolgreich war auch unsere Jugend bei den Prüfungen zu den Jungmusiker-Leistungsabzeichen unterwegs, alles Gute für eure weitere musikalische Laufbahn !

*Wolfgang Schupfer*

**Irdninger Schmiede**  
Schweiger GmbH

Schulgasse 126 8952 Irdning

Tel. u. Fax 03682/22873

email: [irdninger.schmiede@aon.at](mailto:irdninger.schmiede@aon.at)

[www.schweiger.allesinirdning.at](http://www.schweiger.allesinirdning.at)



Metallbau Alu und Edelstahlarbeiten



**Alexandra's Wohlfühlstudio**

Med.-Heilmasseurin, Sportmasseurin,  
Dipl. Kosmetikerin, Fußpflegerin, Visagistin

A-8952 Irdning

Hauptplatz 20

Tel. 0 36 82 / 22 572

Email: [office@wohlfuehlstudio.info](mailto:office@wohlfuehlstudio.info)

[www.wohlfuehlstudio.info](http://www.wohlfuehlstudio.info)

Neu: Cranio Sacral Therapie nach Dr. Upledger

# Marktmusik Irdning feiert große Erfolge

Am 5. Mai wurde der Marktmusikkapelle Irdning in der Alten Universität in Graz erstmals der Robert-Stolz-Preis überreicht. Kapellmeister Mag. Günther Hirschegger, Obmann Josef Schiefer sowie der Bürgermeister Herbert Gugganig nahmen stolz den Preis von Landeshauptmann Franz Voves entgegen.

**E**inen Monat später stellten sich die Irdninger Musiker bereits der nächsten Wertung. **Franz Neuper jun.** macht derzeit in Salzburg die **Ausbildung zum Stabführer**. Dies nahmen wir gleich zum Anlass, um bei der Marschwertung in

Stein an der Enns in der Stufe C anzutreten. Nach vielen Marschproben erreichte die Kapelle hervorragende 92,53 Punkte für die ausgezeichnete Darbietung.

Die Marktmusikkapelle Irdning ist stolz, wieder einen jungen Stabführer zu haben,

der neben unserem bewährten Stabführer Florian Danklmeier die Kapelle anführt.

## Vorspielstunde

In der Vorspielstunde der Musikschule Gröbming in der VS Irdning zeigten die jungen Musiktalente ihr Können. 44

MusikschülerInnen aus Irdning besuchen derzeit die Musikschule Gröbming.

Ein Danke an alle Eltern, die es ihren Kindern ermöglichen, ein Instrument zu erlernen.



**Elektro**  
**TECHNIK**

Josef Schoiswohl 0664/56 50 727

Tel. + Fax: 03683/31102, e-mail: schoiswohl94@gmx.at  
**A-8953 DONNERSBACH Nr. 95**

**Puchwein**  
MODE & TRACHT

8952 Irdning 12  
Tel. 03682 / 22404-5 · Fax 03682 / 22404-4

**SPAR**



**PUCHWEIN**  
Irdning 12  
03682/22404-3




Gutes Essen und Trinken sind ein Ausdruck besonderer Lebensfreude.

8953 Donnersbach, 03683/22 15  
Auf Ihren Besuch freut sich Familie Rüscher

[www.gasthof-ruescher.at](http://www.gasthof-ruescher.at)

## Alpengasthof Grimmblick auf der Planneralm

Wie jedes Jahr, haben wir von Mitte Juni bis Mitte September für unsere Gäste geöffnet.

Auf ein Wiedersehen bei uns in den Bergen



GITTER – EINFAHRTSTORE – GARTENZÄUNE – GRABDENKMÄLER



## JOHANN SCHWEIGER KUNSTSCHMIEDE

„Stiegenländer, Zäune und Fenstergitter, schmücken nicht nur Ihr Heim, sondern dienen auch Ihrer persönlichen Sicherheit“

- **Schauschmieden:** Wir schmieden Klöppl für eine österreichische und deutsche Glockengießerei. Wir laden Sie ein, dabei zu sein wie aus einem Stück Stahl ein Klöppl hergestellt wird.

Information und Voranmeldung: Tel 03683/2510

[ennstal@kunstschmiede-schweiger.at](mailto:ennstal@kunstschmiede-schweiger.at)  
[www.kunstschmiede-schweiger.at](http://www.kunstschmiede-schweiger.at)

8953 Donnersbach Nr. 8 · Tel. + Fax: 0 36 83/25 10

**Sprigitte's**  
BESCHRIFTUNGSSTUDIO  
Wörschach  
0664/4820212

**JETZT NEU - BIOMed HAARPFLEGESERIE NUR BEI UNS ERHÄLTlich**

**Friseur Anneliese**

Tel. (03682) 244 42 8952 Irdning, Klostersgasse 31

**elektrotechnik Schretthäuser**

Trautenfellerstr. 204 A-8952 IRDNING Tel. 03682/23958, Fax: 03682/23958

Trautenfellerstr. 204 | 8952 IRDNING  
Tel. 03682/23958, Fax: DW 38  
[office@elektro-schretthaeuser.at](mailto:office@elektro-schretthaeuser.at)

# "Heiße Rennen mit coolen Bobbycars"

**A**m 13. Juni fand das 6. Bobbycarrennen in Irdning statt.

Bei optimalem Rennwetter haben sich 20 Teilnehmer ein faires Rennen geliefert.

In der Klasse der Kids gewann Linda Strobl.

Bei den Juniors sah es lange nach einem Sieg für Sofia Lemmerer aus, ihr Bobbycar war das schnellste des Tages, leider brach im Vorlauf ein Rad,

somit konnte Julian Maier den Sieg souverän einfahren.

In der allgemeinen Klasse gewann Hannes Weidhofer vor Uwe Eder und Amandus Gugganig.

Außer Konkurrenz lieferten sich Bürgermeister Herbert Gugganig, Pöllinger Fred und Christian Ruhdorfer ein heißes Rennen.

Den ÖAMTC Gutschein gewann bei der anschließenden Verlosung Sofia Lemmerer.

Der Spass stand bei allen Teilnehmern im Vordergrund.

Wir möchten uns bei unseren Sponsoren ÖAMTC, Frau Belinda Leiter für Mc Donalds, Raika Irdning, Buchladen Irdning und Peter Mayer Uhren recht herzlich für ihre Unterstützung bedanken.



Julian Maier wurde souveräner Bobbycar-Sieger

## JHV der Irdninger Frauenbewegung

**A**m 9. Mai fand im Irdninger Dörfli anno

1873 die Jahreshauptversammlung der Irdninger Frauenbewegung statt. Obfrau Gerlinde Ruhdorfer begrüßte die Ehrengäste, Bgm. Herbert Gugganig und Bezirksobfrau Eveline Huber, sowie alle anwesenden Frauen in gekonnter Weise mit einem Frühlingsgedicht.

Die Liste der Aktivitäten im vergangenen Jahr ist mehr als beachtlich und reicht von der Teilnahme an kulturellen, gesellschaftlichen und sportlichen Veranstaltungen, Ausflügen, Kochkursen bis hin zum Adventmarkt, dessen Reinerlös behinderten Menschen in der Gemeinde zukommt. Dem Vorstand ist es ein großes Anliegen, ein breitgefächertes Programm anzubieten, so dass für jede Altersgruppe und unterschiedlichste Interessen ein Programmpunkt dabei ist – Vorschläge und Anregungen werden gerne entgegengenommen.

Nach dem Finanz- und umfangreichen Tätigkeitsbericht

erfolgte die Entlastung der Kassiere und des Vorstandes und die einstimmige Neuwahl des Vorstandes, es sind dies:

Obfrau : Gerlinde Ruhdorfer  
Stv: Elisabeth Kollau

Schriftführerin: Margarete Maurer  
Stv: Dipl. Ing Ernestine Gurtner-Hausleitner

Kassierin: Dorli Lemmerer  
Stv: Leopoldine Schweiger

Als Kassaprüferinnen wurden wieder Anneliese Luidold und Irene Ruhdorfer gewählt.

Bgm Gugganig und Bezirksobfrau Huber bedankten sich für die Einladung und zeigten sich begeistert über das Engagement von Gerlinde Ruhdorfer, die immer wieder mit einem tollen Programm überrascht und mit ihrer herzlichen Art

die Seele der Frauenbewegung ist.

Wichtig: Es gibt noch einige Restplätze für:

20. Juli: Leharfestspiele in Bad Ischl. Wir fahren mit dem Bus und besuchen die Nachmittagsvorstellung „Graf von Luxenburg“.

Die Fahrt inkl. Eintrittskarte kostet: € 56,00. Abfahrtszeit wird noch bekanntgegeben.

Bitte bei Obfrau Gerlinde Ruhdorfer anmelden: 24246 oder 0664/4296933



## HANS-JÜRGEN SCHIEFER

**wüstenrot**

**Wüstenrot Versicherungs AG**

- **Versicherungsagentur**
- **staatl. gepr. Vermögensberater**

Raumberg 60, 8952 Irdning  
hans-juergen.schiefer@ext-es.com  
+43 (0)664 530 7342

**E&S**  
We create values



## 24 Stunden bis an die Grenzen



Vom 4. bis 6. Juli geht wieder der 24h-Lauf in Irdning über die Bühne.

Neu organisiert durch die Sektion Leichtathletik des ATV-Irdning sollen eine kürzere Runde, einige Neuerungen, wie 12er Staffeln, Kinderstaffeln nur am Samstag sowie Steirische Meisterschaft über 5/10 km Straßenlauf am Freitag und Österreichische Meisterschaften im 24h-Lauf für mehr Stimmung entlang der Strecke sorgen.

Ein buntes Rahmenprogramm mit Tanzvorführung von Saltarin-Acrobatic Movement, Musikgruppen bis zur Modellflugvorführung, soll zusätzlich für Stimmung sorgen.

### Programmhöhepunkte:

**Freitag 4. Juli:**  
Kinderläufe ab 17 Uhr, 5/10 km Bewerb mit steirischer Meisterschaft, Start 19 Uhr

**Samstag 5. Juli:**  
24h-Lauf- Einzel, 4er, 12er, 24er Staffel sowie Kinderstaffel, Start 14 Uhr. 12h-Lauf Einzel, Start 23 Uhr

**Sonntag 6. Juli:**  
Zieleinlauf 14.00 Uhr, Siegerehrungen 14:15 Uhr

Infos und Anmeldung unter:

[www.24h-lauf.at](http://www.24h-lauf.at)

**Wir sehen uns !!!**

**Meisterhaft** **auto reparatur** **KFZ WEISL GmbH**

---

**MEISTERBETRIEB**

- Begutachtung nach § 57a
- Reparatur aller Marken
- Karosseriespenglerei
- Ersatzteile -
- Reifenservice -
- WSS-Steinschlagreparatur -

8953 Donnersbach 32 Tel 03683 31150 Fax 31149  
Mobil: 0664 3919519 Home: [www.kfz-weisl.at](http://www.kfz-weisl.at)

---

**FERIENWOHNUNG**  
Fam. Weisl Tel. 0664/2814370 [www.weisl.at](http://www.weisl.at)

**[ak] ERDBAU**  
alfred köhl

a-8953 donnersbach | erlsberg 18  
mobil: 0676/955 4000  
e-mail: [ak-erdbau@gmx.at](mailto:ak-erdbau@gmx.at) | fax: 0368312291

**Ihr NEUER Partner für:  
Erdbau- und Baggerarbeiten**

# VBC Stainach/Irdning wieder im steirischen Spitzenfeld

VBC Stainach/Irdning gewinnt Meistertitel

Vier Spiele innerhalb der letzten Meisterschaftswoche der 1. steirischen Landesliga verlangte den Spielern des Volleyballclubs Stainach/Irdning alles ab. Im vorletzten Match der Saison 2013/14 wurde Titledfavorit Bad Radkersburg auswärts nach hartem Kampf mit 3:1 bezwungen. Für die Titelverteidigung fehlte somit nur mehr ein Sieg auswärts

gegen Gratwein. Mittelblocker Philipp Eberl fehlte verletzungsbedingt und Kapitän Wolfgang Neuwersch musste nach eineinhalb Sätzen passen. Dennoch schaffte das Team um Aufspieler Robert Damm den vielbejubelten 3:1-Sieg und holte sich den Titel des Meisters der 1. steirischen Landesliga.



Auf dem Foto das in Gratwein siegreiche Team.  
Von links: Robert Damm, Peter Schachner, Alex Oberegger, Matthias Lämmerer, Alex Egger, Wolfgang und Johannes Neuwersch und Roland Günther.





**Ihr Fröling-Gebietsleiter:**

**Gerhard Ruhdorfer**  
8952 Irdning, Winklern 12  
Tel.: (0664) 251 47 20  
E-Mail: g.ruhdorfer@froeling.com

[www.froeling.com](http://www.froeling.com)



**Keine Unklarheiten mehr.**  
Mit der Klartext-Finanzierung zum eigenen Zuhause.



Wenn es darum geht, Ihr eigenes Zuhause zu finanzieren, klären wir alle offenen Fragen. Unsere Kundenbetreuer verschaffen Ihnen Durchblick und finden die passende Lösung für Ihre Finanzierung. Und zwar vom ersten Gespräch bis zur Schlüsselübergabe.

24h Service 05 0100 - 20815  
[www.steiermaerkische.at](http://www.steiermaerkische.at)

Besuchen Sie uns auf:  
 [facebook.com/steiermaerkisch](https://facebook.com/steiermaerkisch)

WEINGUT  
SCHLÖGL



Rudolf und Michaela Schlögl

Münzsdorf 30  
8422 St. Nikolai ob Drauzing  
Berghausen | Süsteiermark  
T +43 3184 3204  
E office@Weingut-Schloegl.at

<http://www.Weingut-Schloegl.at>

Welche Freude, wenn es heißt:  
Alter, du bist alt an Jahren,  
blühend aber ist dein Geist.

Gotthold Ephraim Lessing



## ... zur Hochzeit

Huber Peter und Pilz Nicole  
Huber Oliver und Mag.rer. soc.oec Reiter Sandra Gertraud  
Höflechner Christoph und Zeiller Manuela  
Klaus Marold und Kathrin Huber  
Roman Pleininger und Sandra Illmer

## Unseren Geburtstagskindern die besten Glückwünsche

### ... zum 70er

Sperlich Volker, Irdning  
Reiter Peter, Irdning  
Gindl Renate, Irdning  
Wallner Josef, Donnersbach  
Huber-Huber Martha, Donnersbach

### ... zum 75er

Danglmaier Josef, Irdning  
Leitner Johann, Irdning  
Huber Georg, Irdning  
Kalsberger Erna, Donnersb.  
Huber August, Donnersb.  
Maurer Erika, Donnersbach

### ... zum 80er

Ritz Johann, Irdning

Egger Josef, Ing., Irdning  
Gugganig Friederike, Irdning  
Niederl Margarethe, Irdning  
Fink Johann, Donnersbach

### ... zum 85er

Moser Angela, Irdning  
Kaltenegger Margarethe, Irdning

### zur Matura

(Soweit bis zum Redaktionsschluss bekannt)

#### BHAK/BHAS Liezen

Kreutzer Alexandra  
Ruhdorfer Tina\*\*  
HTL Trieben  
Adelwöhrer Michael  
Auer Lukas

#### HBLFA -Raumberg

Bruckner Philipp\*  
Köberl Andreas\*\*  
Lackner Martin\*\*  
Maier Brigitte\*\*  
Mayer Lorenz Maximilian\*\*  
Rüscher Andrea Maria  
Schaffer Hannes Werner  
Titschenbacher Bernadette\*  
BG/BRG Stainach  
Schiefer Constantin  
HBLA Pitzelstätten  
Julia Huber \*\*

\* guter Erfolg

\*\* Auszeichnung

### ... zum Bachelor of Education

Kapp Daniela, Irdning  
Reiter Bernadette, Donnersbach,  
Katharina Manschefszi, Irdning

### zum Bezirksobmann

Viktor Gugganig wurde Ende Mai anlässlich der Bezirkshauptversammlung in Weißenbach zum neuen Bezirksobmann der Landjugend Liezen gewählt. Wir wünschen viel Erfolg!

## Geburten



Emma Danklmeier 18.01.2014

Wir heißen unsere neuen Erdenbürger aufs Herzlichste willkommen!

Fellner Lukas Alois, 23. 03. 2014 | Irdning  
Schuster Lukas Walter, 31. 03. 2014 | Irdning  
Seiringer Lukas Andreas 11. 04. 2014 | Irdning  
Leonhard Zwangslleitner 10.04.2014 | Donnersbach  
Magdalena Zwangslleitner 10.04.2014 | Donnersbach  
Madeleine Maria Eberhardt, 12.04.2014 | Donnersbach  
Wesner Sophia Maria, 20. 04. 2014 | Irdning  
Steiner Tristan Nikolaus, 9. 05. 2014 | Irdning  
Zentner Katja, 02. 06 2014 | Irdning

## Info

### ... an alle jungen Eltern!

Sendet uns ein Foto von eurem Nachwuchs – wir veröffentlichen es gerne in der nächsten Ausgabe!

Bitte per Mail an:  
josefundmaria@a1.net

# Veranstaltungen

Die Tourismusverbände Bergregion Grimming und Donnersbachwald führen einen gemeinsamen Veranstaltungskalender, zu finden unter [www.schladming-dachstein.at/de/aktuell/veranstaltungen](http://www.schladming-dachstein.at/de/aktuell/veranstaltungen)

Bitte alle Betriebe und Vereine die Veranstaltungen an die Tourismusverbände bekannt zu geben. Die Termine werden im Veranstaltungskalender im Internet veröffentlicht und wöchentlich an die regionalen Zeitungen zum Abdruck weitergegeben.

## Sommer nächte

der  
Irdninger  
Wirte

ab 18.00 Uhr

Irdning  
Hauptplatz

17.7.  
31.7.  
14.8.

14.8. - mit langer Einkaufsnacht,  
Musiksommernacht, Maibaumumschneiden

Info

Gemütliches Beisammensein in einer lauen Sommernacht mit Schmankerln der Irdninger Wirte auf Teller mit Besteck serviert, bei Unterhaltungsmusik ohne Lautsprecher und Getränken in Gläsern. **Schau vorbei!!!**



## JULI

11. | 19.00 Uhr  
**Konzert mit den Grazer Satzen im Dörf**

13. bis 22. | **Fußballtrainingslager "Zenit St. Petersburg"**

17. | 19.30 Uhr  
**Eröffnungskonzert** der Dozenten im Grimmingsaal, LFZ-Raumberg

24. | 19.30 Uhr  
**Teilnehmerkonzert** in der Pfarrkirche Donnersbach

26. | 19.30 Uhr  
**Abschlusskonzert** im Grimmingsaal, LFZ-Raumberg

17. | 18.00 Uhr  
**Sommernacht** der Irdninger Wirte

18. | 19.00 Uhr  
**Sommernacht** der Markt- musikkapelle Irdning

19. | 16.00 Uhr  
**Donnersbacher Entenennen** Rüsthaus FF-Donnersbach

27. | 11.00 Uhr  
**Annafest** mit Bergmesse bei der Ewishütte /Planneralm

31. | 18.00 Uhr  
**Sommernacht** der Irdninger Wirte

## AUGUST

3. | ab 7.00 Uhr  
**Flohmarkt** am ATV-Sportplatz

3.- 16. | **Grimmingsympo- sion** für Stein- und Holz- bildhauer, Bauhof Irdning

8. - 16. | **Sommerakade- mie**, LFZ-Raumberg,

14. | 17.00 Uhr  
**Sommernacht** der Ird- ninger Wirte und lange Einkaufsnacht mit Maibaum- umschnitten

15. | ab 13.00 Uhr  
**Almfest** am Buchmannle- hen

15. | ab 11.00 Uhr  
**Planneralmfest** bei der Ewis Hütte

15. |  
**Almfest** Mörschbachhütte Donnersbachwald

17. | 10.00 Uhr  
**3. Lindenfest** beim Hotel Schloss Pichlarn

23. | 19.00 Uhr  
**Sommerfest** der FF-Altird- ning, Rüsthaus

29. | 21.00 Uhr  
**Sommerparty** mit den Paldauern beim Musiwirt Rudorfer

## SEPTEMBER

27. | 19.00 Uhr  
**Steirische Roas**, Festhalle Irdning

28. | 9.00 Uhr  
**Bezirkserntedankfest** der Landjugend in Irdning

Wolfgang  
Peckl

Gas • Wasser • Heizung • Sanitär

Ihr  
Meisterbetrieb

A-8952 Irdning  
Altirdning 122 A

0664/18 09 861  
Fax: 03682/23271-4  
peckl-installationen@aon.at

Beratung, Verkauf, Montagen, Service, Solartechnik, Alternativenergien, ...

"Der Mensch für sich allein vermag gar wenig und ist ein verlassener Robinson; nur in der Gemeinschaft mit den anderen ist und vermag er viel"

Arthur Schopenhauer  
(1788 - 1860)



**Dr. Anton Hausleitner** – neuer Direktor in Raumberg-Gumpenstein Ihm zur Seite stehen zwei Stellvertreter. Für die Schule wurde Herr Prof. Dipl.-Ing. Othmar Breitenbauer als pädagogischer Leiter und für die Forschung Herr HR Dr. Johann Gasteiner als Leiter der Forschung und Innovation ernannt. Wir gratulieren recht herzlich!



Wir sehen uns beim 24-Stundenlauf



Erstkommunion in Donnersbach



Kindergarteneinweihung in Donnersbach



Lachseminar in der VS Irdning mit Dr. Glawogger



Einladung vom Pfarrer an alle 4 Kapellen



Eine kurze Lederhose für "Titschi"



Die geehrten Feuerwehrmänner beim Florianisonntag in Aigen